



124

Инструкция иностранным закупщикам по участию в 124-ой Гуанчжоуской ярмарке

(Russian)

Название Ярмарки: Китайская ярмарка экспортно-импортных товаров (сокращенное название —Кантонская ярмарка)

Место проведения Ярмарки: Выставочный комплекс Китайской ярмарки экспортно-импортных товаров

Возглавляющие организации: Министерство коммерции КНР/ Народное правительство провинции Гуандун

Организатор: Центр внешней торговли Китая

Организация для контактов: Центр связей с клиентами Кантонской ярмарки при Центре внешней торговли Китая

Адрес: КНР, г. Гуанчжоу, ул. Юэцзян чжун, д. 382

Почтовый индекс: 510335

Тел.: 4000-888-999 (для внутренних районов Китая)

86-20-28888999 (для зарубежных партнёров)

Факс: 86-20-28395166

Email: info@cantonfair.org.cn

Веб-сайт: www.cantonfair.org.cn www.cftc.org.cn

Онлайн-платформа самообслуживания—BEST

Платформа электронного самообслуживания покупателей-бизнесменов (BEST) представляет собой многофункциональную площадку самообслуживания в Интернете, которую организатор Кантонской ярмарки специально предлагает зарубежным покупателям-бизнесменам. Ей можно пользоваться бесплатно. Используя логин и пароль (на их получение новые посетители Ярмарки могут подавать заявку он-лайн), можно зайти в BEST и пользоваться следующими видами услуг:

- Заявка на приглашение
Предварительная заявка на пропуск
Пригласить друзей на Ярмарку
Поиск фирмы и товара
Услуги для переговоров
Услуги для культурной программы
счет управления лица/компании

Льготные программы

Для обеспечения максимально комфортных условий участия, мы осуществляем сотрудничество с авиакомпаниями, корпорациями гостиницы, партнерами, СМИ и постоянными покупателями и т.д. предоставляем авиабилет со скидкой, разработали программу продвижений для покупателей, рекламную награду для новых покупателей, программу обмена ресурсами СМИ, Invite, о подробностях вышеуказанных мероприятий, посмотрите наш официальный сайт Кантонской Ярмарки.

О способах контактов с зарубежными партнерами по сотрудничеству можно узнать через официальный сайт Кантонской ярмарки

Настоящее «Руководство» составлено на китайском, английском, французском, немецком, японском, испанском, арабском, русском, итальянском и португальском языках. На сайте Ярмарки www.cantonfair.org.cn еще мною его скачать или напечатать в рубрику «Руководство для покупателей-бизнесменов».

Назначенная 124-ой Гуанчжоуской ярмаркой железная дорога

廣九直通車 Guangzhou-Kowloon Through Train

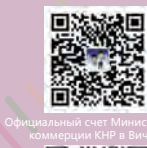
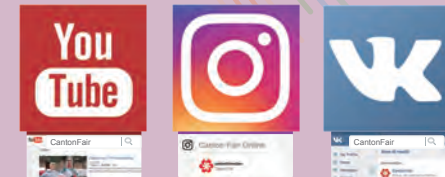


Стратегический партнер Кантонской Ярмарки

China Southern Airlines



социальные медиа



Официальный сайт Министерства коммерции КНР в Бейтае



Мобильное приложение Кантонской Ярмарки



Официальный сайт Кантонской Ярмарки

1 Выставочное время и подробная информация

Выставочная зона экспортных товаров

Table with 5 columns: Категория товаров, Выставочная зона, Количество участников (предприятий), Категория товаров, Выставочная зона, Количество участников (предприятий). Rows include electronics, machinery, and building materials.

Второй этап: 23- 27 октября 2018 г.

Table with 5 columns: Категория товаров, Выставочная зона, Количество участников (предприятий), Категория товаров, Выставочная зона, Количество участников (предприятий). Rows include household goods, gifts, and consumer goods.

Третий этап: 31 октября- 4 ноября 2018 г.

Table with 5 columns: Категория товаров, Выставочная зона, Количество участников (предприятий), Категория товаров, Выставочная зона, Количество участников (предприятий). Rows include clothing, shoes, sports equipment, and food products.

Приписка: вышеупомянутые данные о числе участников до 19 марта 2018 г.

Выставочная зона импортных товаров

Первый этап: 15- 19 октября 2018 г. Электронные товары и бытовая техника; строительные материалы и строительные изделия; механические изделия и оборудование.

Третий этап: 31 октября- 4 ноября 2018 г.

пищевые продукты и напитки, предметы для дома, ткани и текстиль для дома.

Заказ стендов

Предприятия, желающие заказать стенды, могут связаться с Отделом работы по Кантонской ярмарке при Центре внешней торговли Китая. Способы контактов указаны ниже:

Contact information table with columns: Имя, Телефон, Почта, Телефакс. Includes Ms. Saskia Zeng, Ms. Du, and Ms. Peng.

Последний срок подачи заявления на участие в Ярмарке: Первый этап: для участия в Весенней ярмарке: 15 января каждого года, а для участия в Осенней ярмарке: 15 июля каждого года.

Третий этап: для участия в Весенней ярмарке: 30 января каждого года, а для участия в Осенней ярмарке: 30 июля каждого года.

С подробностями можно ознакомиться на сайте Кантонской ярмарки: http://www.cantonfair.org.cn/international/



2 Как посетить на Ярмарке

Как получить приглашение на Кантонскую ярмарку

Чтобы своевременно и успешно оформить въездную визу в Китай, вы можете подавать заявления на получение Приглашения через один из следующих каналов:

- 1. Через платформу онлайн-услуг (BEST) Веб-сайт: www.cantonfair.org.cn
2. Через Центр обработки звонков Кантонской ярмарки при Центре внешней торговли Китая
3. Через Представительство Кантонской ярмарки в Гонконге

Горячая линия: 852-28771318 Факс: 852-28383169 Веб-сайт: http://hk.cantonfair.org.cn

Оформление визы В Посольстве (Консульстве) КНР в соответствующей стране можно оформить въездную визу по Приглашению на Кантонскую ярмарку (электронное приглашение или приглашение в письменном виде, в котором нужно указать Ф. И. О. посетителя Ярмарки, его гражданство, и т. п.).

Если зарубежным покупателям в Гонконге нужно оформить визу в Китай, то отправьте запрос в Китайское бюро туризма в Гонконге (по назначению туристического агентства Кантонской ярмарки) тел.: 852-28538905, факс: 852-25419777, E-mail: op-btmc@ctshk.com

Регистрация

Для оформления пропуска в выставочный комплекс на платформе онлайн-услуг (BEST) официального сайта (www.cantonfair.org.cn) предоставляется предварительная регистрация иностранных покупателей в Выставочном комплексе и в некоторых гостиницах в городе Гуанчжоу.

Служба регистрации зарубежных бизнесменов-покупателей Выставочного комплекса Гуанчжоуской ярмарки (см. карту в настоящем «Руководстве»). Первый этап: 14 октября 2018 г. 10:30 - 18:00 15-18 октября 2018 г. 8:30 - 18:00

Второй этап: 23-16 октября 2018 г. 8:30 - 18:00 27 октября 2018 г. 8:30 - 16:00 Третий этап: 31 октября- 3 ноября 2018 г. 8:30 - 18:00 4 ноября 2018 г. 8:30 - 14:00

Пункты регистрации в Отелях (С подробностями можно ознакомиться через сайт Гуанчжоуской ярмарки: www.cantonfair.org.cn)

Пункты регистрации в Отелях (С подробностями можно ознакомиться через сайт Гуанчжоуской ярмарки: www.cantonfair.org.cn)

Представительство Кантонской ярмарки в Гонконге В течение года предлагается услуга по оформлению пропуска в Выставочный комплекс. Покупатели могут оформить его заранее и получить в Гонконге.

Просьба послать необходимые данные для оформления пропуска по электронной почте: в application-hk@cantonfair.org.cn

О подробностях можно узнать на сайте http://hk.cantonfair.org.cn

Услуги по бизнес-поездке Если вам нужна помощь в организации поездки, вы можете связаться с Компанией международного туристического бюро Китая с ограниченной ответственностью при Кантонской ярмарке, веб-сайта: booking.cantonfair.org.cn, тел.: 008620-89268105, E-mail: cantonfair.tour@163.net; также можно связаться с Центром въездных туристических поездок при Компании Гонконгского туристического бюро Китая (Группа) с ограниченной ответственностью (Агентство по оформлению путешествий, назначенное Кантонской ярмаркой). Бизнес-наградной центр, E-mail: op-btmc@ctshk.com; Тел.: 00852-28538905; Факс: 00852-23081880.

Внимание! 1. Если не оформили пропуск закупщикам для ярмарки, войдите на официальный сайт Гуанчжоуской ярмарки (www.cantonfair.org.cn) и выберите «Предварительную заявку на пропуск» под «Регистрацию участия в ярмарке» на меню «Закупщик», чтобы подать заявку на первые пропуски закупщикам, которые ещё можно использовать в ярмарке в будущем. Приглашаем вас самих пользоваться нашим удобным, быстрым обслуживанием.

2. Если вы уже оформили многократный пропуск для зарубежных покупателей-бизнесменов, следите за ее сохранностью. По данной карточке можно свободно перемещаться по Выставочному комплексу во время работы последующих выставок. Если вы забыли взять с собой пропуск или потеряли ее, то можно ее переоформить задним числом. За оформление новой карточки нужно заплатить 200 китайских юаней (RMB).

3 Информация о гостиницах

В настоящее время в Гуанчжоу работают более 200 звездочных отелей, которые могут удовлетворить потребности клиентов разных слоев. Соответствующую информацию Вы можете узнать через сайты отелей или официальный сайт Кантонской ярмарки. Ниже приведен список отелей, где созданы Пункты регистрации, и их контакты.

Table with 5 columns: NO., RECOMMENDATION, STAR, ADD., TEL. Lists 20 hotels including The Westin Pazhou, White Swan Hotel, Pullman Guangzhou Baiyun Airport, etc.

4 Схема Выставочного комплекса



- Interpretation Service Centre 翻译中心
Overseas Buyers' Registration 境外采购商注册处
Temporary Bus 临时公共汽车候车点
Bus Station 公共汽车站
Escalator 手扶梯
Canton Fair Ticket Center 广交会票务中心
Shuttle Bus to Downtown 市郊摆渡巴士候车点
Shuttle Bus To Parking Lot 摆车摆渡巴士候车点
Exhibition Center Wharf 展馆中心码头
Electric Power Cart Route 电瓶车路线
Tram 有轨电车候车点
Canton Fair Overseas VIP Lounge (Level 1) 广交会海外贵宾休息室(14楼)
Canton Fair Overseas VIP Lounge (Level 2) 广交会海外贵宾休息室(15楼)
Canton Fair Overseas VIP Lounge (Level 3) 广交会海外贵宾休息室(16楼)
Canton Fair Overseas VIP Lounge (Level 4) 广交会海外贵宾休息室(17楼)
Parking 停车场
Hotel Bus 酒店巴士候车点
Taxi 出租车候车点
Metro Station 地铁站
Info 指南 (ARNB Counter R)
Canton Fair Overseas Cooperative Partner Service 广交会海外合作服务商